

Swimming activity advice for domestic excursions

Advice to be completed by parents/carers for excursions involving swimming or activities actively undertaken in or on water as listed in the 'Sport safety guidelines'. This may include, but is not limited to activities such as canoeing and kayaking.

ຟອມຄໍາແນະນໍາກິດຈະກຳການລອຍນໍ້າ Swimming activity advice form

ພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ ທີ່ຮັກແພງ

ມີການວາງແຜນການທ່ຽວທ່ຽວສຶກສາສໍາລັບທ້ອງຮຽນຂອງລູກທ່ານເພື່ອເສີມວຽກງານທີ່ກຳລັງເຮັດຢູ່ໃນທ້ອງຮຽນ. ການທ່ຽວທ່ຽວສຶກສາຈະມີສ່ວນຮ່ວມກັບກິດຈະກຳລອຍນໍ້າທີ່ມີລາຍການຕາມຂ້າງລຸ່ມນີ້. ນັກຮຽນອາດຈະເລືອກທີ່ຈະບໍ່ລອຍນໍ້າ, ຢ່າງໃດກໍຕາມມັນເປັນສິ່ງສໍາຄັນສໍາລັບຜູ້ຈັດທີ່ຈະຕ້ອງຮູ້ເຖິງຄວາມສາມາດໃນການລອຍນໍ້າຂອງນັກຮຽນໃນກໍລະນີສຸກເສີນຫຼືອຸປະຕິເຫດ.

Organising teacher to complete (ສໍາລັບຄູທີ່ຈັດຂຽນຕື່ມ)

Name of student _____ Excursion destination _____
ຊື່ນັກຮຽນ ຈຸດໝາຍຂອງການໄປທ່ຽວທ່ຽວສຶກສາ

Excursion date/s From: _____ To: _____
ວັນທີ ຂອງທ່ຽວທ່ຽວສຶກສາ ຈາກ ເຖິງ

Teacher to list swimming activities below: (ລາຍການກິດຈະກຳລອຍນໍ້າມີຢູ່ຂ້າງລຸ່ມ:)

ກິດຈະກຳ (Activity)	ວັນທີ (Date)	ສະຖານທີ່ (Location)

ປະກາດໂດຍພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ (Declarations by parent/carer)

ກະລຸນາຕື່ມຂໍ້ມູນໃສ່ລຸ່ມນີ້ ແລະສົ່ງຟອມນີ້ໄປຫາໂຮງຮຽນຂອງທ່ານພ້ອມກັບ 'ຟອມການຍິນຍອມການໄປທ່ຽວທ່ຽວສຶກສາ'. (ໝາຍໃສ່ປ້ອງດຽວເທົ່ານັ້ນ ແລະປະໃຫ້ປ້ອງອື່ນຫວ່າງເປົ້າ.)

- ກ່ຽວກັບກິດຈະກຳລອຍນໍ້າທີ່ສະເໜີ, ຂ້ອຍຂໍແນະນໍາວ່າລູກຂ້ອຍແມ່ນ:
- In relation to the proposed swimming activities, I advise that my child is a:

ເປັນຜູ້ບໍ່ລອຍນໍ້າ: ລູກຂອງຂ້ອຍລອຍນໍ້າບໍ່ໄດ້.
 Non-swimmer

ຜູ້ລອຍນໍ້າບໍ່ແຂງ: ລູກຂອງຂ້ອຍບໍ່ແມ່ນນັກລອຍນໍ້າທີ່ໝັ້ນໃຈ ຫຼື ບໍ່ສະບາຍໃນນໍ້າ.
 Weak swimmer

ຜູ້ລອຍນໍ້າໄດ້ພໍປານກາງ: ລູກຂອງຂ້ອຍເປັນນັກລອຍນໍ້າທີ່ພໍໃຊ້ໄດ້ ແຕ່ບໍ່ແຂງແຮງ ຫຼືໝັ້ນໃຈໃນນໍ້າເລິກ ຫຼືນໍ້າໄຫຼໄວ.
 Average swimmer

ຜູ້ລອຍນໍ້າທີ່ແຂງແຮງ: ລູກຂອງຂ້ອຍເປັນນັກລອຍນໍ້າທີ່ແຂງແຮງ ແລະ ມີຄວາມ ໝັ້ນໃຈໃນນໍ້າເລິກ ຫຼືນໍ້າໄຫຼໄວ.
 Strong swimmer

2. ກ່ຽວກັບກິດຈະກຳລອຍນ້ຳທີ່ສະເໜີ, ຂ້ອຍຂໍແນະນຳວ່າ:
 2. In relation to the proposed swimming activities, I advise that:

(ສຳລັບແຕ່ລະແຖວ, ໝາຍໃສ່ປ່ອງໝິ່ງເທົ່ານັ້ນ ແລະປະໃຫ້ປ່ອງອື່ນຫວ່າງເປົ້າ.)

ກ.	ລູກຂອງຂ້ອຍສາມາດລອຍຄູ່ເທິງນ້ຳໄດ້	ແມ່ນແລ້ວ	ບໍ່
a.	My child is able to tread water.	Yes	No
ຂ.	ລູກຂອງຂ້ອຍສາມາດຟຸ່ງເທິງນ້ຳໄດ້.	ແມ່ນແລ້ວ	ບໍ່
b.	My child is able to float on water.	Yes	No

ຂ້ອຍເຂົ້າໃຈວ່ານັກຮຽນອາດຈະຕ້ອງຜ່ານການທົດສອບຄວາມສາມາດດ້ານລອຍນ້ຳ.

3. ຂ້ອຍໄດ້ຂຽນຕື່ມຂໍ້ມູນຂ້າງເທິງກ່ຽວກັບກິດຈະກຳການລອຍນ້ຳຮຽບຮ້ອຍແລ້ວ.
 3. I have completed the above information regarding swimming activities.

(ໝາຍໃສ່ປ່ອງໝິ່ງເທົ່ານັ້ນ ແລະປ່ອງໃຫ້ອີກປ່ອງໜຶ່ງຫວ່າງເປົ້າ.)

ຂ້ອຍຍິນຍອມໃຫ້ລູກຂອງຂ້ອຍເຂົ້າຮ່ວມກິດຈະກຳລອຍນ້ຳ.
 I consent to my child participating in the swimming activities.

ຂ້ອຍບໍ່ຍິນຍອມໃຫ້ລູກຂອງຂ້ອຍເຂົ້າຮ່ວມກິດຈະກຳລອຍນ້ຳ.
 I **do not** consent to my child participating in the swimming activities.

ຊື່ຂອງ ພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ (ກະລຸນາຂຽນໂຕພິມ) _____
 Name of parent/carer

ລາຍເຊັນຂອງ ພໍ່ແມ່/ຜູ້ດູແລ _____ ວັນທີ _____
 Signature of parent/carer Date

ບໍລິການ ນາຍພາສາ ທາງໂທລະສັບ

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ, ກະລຸນາໂທຫາໂຮງຮຽນ. ຖ້າທ່ານຕ້ອງການນາຍພາສາເພື່ອຊ່ວຍທ່ານໃນການສອບຖາມຂອງທ່ານ, ກະລຸນາໂທຫາບໍລິການນາຍພາສາ ທາງໂທລະສັບ ເບີ 131 450 ແລະຂໍເອົານາຍພາສາລາວ. ຜູ້ຮັບສາຍຈະໂທຫາໂຮງຮຽນແລະໃຫ້ນາຍພາສາຢູ່ໃນສາຍເພື່ອຊ່ວຍທ່ານໃນການສົນທະນາ. ທ່ານຈະບໍ່ຖືກ ກັບຄືນຄ່າບໍລິການນີ້.